

Tranter libertad da medias e proteger il public

Dapi 30 onns regulescha l'instanza da recurs quai

DA GIUSEP CAPAUL

L'instanza da recurs independenta da radio e televisiun, numnada instanza ed enconuschenta sut l'abbreviazion tudestga UBI, exista dapi 30 onns. Ella ha festivà quest giubileum a Berna. Entschavì hai dentant gia avant 35 onns, pia 1979, cun ina moziun dal cusseglier dals stans vallesan da la pcd, Odilo Guntern. El vala sco il bab da l'instanza. Er il cussegli naziunal ha approvà l'intervenziun. Il cussegli federal suttametta sin quai il conclus per instituir in'instanza da recurs independenta da radio e televisiun. 1983 è quel vegni sancziunà dal parlament e l'instanza messa en funcziun cun l'entschatta da favrer 1984.

La necessitat era evidenta

1979 devi ni ina lescha da radio/televi-
siun ni radios privats. La critica vers la
Societad svizra da radio e televisiun
(SSR) creschiva pli e pli. Curt suenter
l'inoltrazion da la moziun Guntern è per-
quai vegnida installada tras cuss. fed.
Willi Ritschard ina cumissiun da recurs
sut il presidi dal publicist Oskar Reck.
Quella dueva cussegliar il departament
da traffic ed energia tar reclamaziuns
cunter la SSR. Avant pudeva la SSR giu-
ditgar sezza tar reclamaziuns, era pia der-
schadra en atgna chaussa.



Roger Blum, president da l'Instanza da recurs.

MAD

Blera laver per l'instanza

Durant otg onns èn reclamaziuns e re-
curs cunter radio/televi-
siun vegnids drizzads directamain a l'instanza. Ella
era surchargiada cun fin 50 cas ad onn.
Perquai han ins creà 1991 – cun la no-
va lescha da radio e televisiun – posts
da mediaziun. Uschia stuevan ils re-
curs vegnir suttamess l'emprim a la

mediaziun En tut devi 120 mediatur. 2006 è il dumber da quels vegnì reduci sin tschintg, mintgamai in per re-
giun linguistica ed in per la Swissinfo.
(I dat pia er in post da mediaziun per
radio e televisiun rumantscha sut Toni
Hess.) Uschia pudevan blers cas vegnir
liquidads gia tras la mediaziun prece-
denta.

Ina clera procedura

Tschintg elements procuran che l'instan-
za po agir tant democraticamain sco-
bainvulentamain vers il public. La proce-
dura è gratuita. L'instanza tracta be re-
clamaziuns sch'ins n'è betg cuntent cun
la disposiziun dals mediatur. Radio e te-
levi-
siun na pon betg simplamain ignorar
las reclamaziuns u las metter en truclet.
L'instanza decida libramain senza pren-
der resguard. Sia procedura è era transpa-
renta, siond ch'ella deliberescha publica-
main ils cas.

L'instanza – mai stada bainvesida

L'instanza è ina cumissiun extraparla-
mentara cun nov commembres en uffizi
accessori. Ella ha – sin ina reclamaziun u
recurs – da constatar schebain las emis-
siuns da radio e televisiun en Svizra han
violà las determinaziuns dal program u
refusà l'access cunter dretg.

L'instanza ha già da tractar en 30 onns
700 cas ed ha duvrà per lur deliberaziun
200 dis. Segund ses president, Roger
Blum, è l'instanza mai stada ina institu-
ziun bainvesida – ni tar ils recurrents ni
tar ils realisaders da radio e televisiun. El-
la haja perquai stuì sa giustifitgar cun bu-
na e cumpetenta laver.

Ils mediatur dischargian fitg l'instanza

La mediaziun (posts d'ombud) datti pir
davent da 1991. La fitg blera laver da

l'instanza ha fullà via als posts da mediaziun precedents. Uschia pon ina reclama-
ziun u recurs vegnir inoltrads a l'instanza
pir suenter avair passà il post da me-
diaziun. Quel po dentant ni decider ni
dar directivas.

Tenor il mediatur per la SSR da la
Svizra tudestga, Achille Casanova, èn
blers reclamaders già cuntents sch'ina cri-
tica vegn prendida ed examinada seriusa-
main. En la media van be 10% da las re-
clamaziuns, tractadas dal mediatur, tar
l'Instanza.

Grond dumber da reclamaziuns

L'onn passà èn 183 reclamaziuns vegni-
das inoltradas al mediatur numnà, u
22% pli bler che l'onn precedent. Per
quest onn saja il dumber anc pli aut cun
355 reclamaziuns fin ussa. Il mediatur
constatescha e communigescha sche las
reclamaziuns sajan giustifitgadas entira-
main, parzialmain u insumma betg. Il
bler sa tractia quai da critica che pertu-
gia emissiuns d'infurmaziun sco la
Rundschau e la Tagesschau.

Il mediatur Achille Casanova ha men-
ziunà che tar tuttas reclamaziuns vegnian
adina puspè las taxas per radio e televisiun,
incassadas da Billag, crititgadas. La
renfatscha saja ch'ins stoppia anc pajar
per emissiuns crititgablas. Perquai fa el
fitg gronds quitads pervia da la vegnenta
votaziun federala davart las taxas per ra-
dio e televisiun.